

FORMA DE SACAR LA BASURA DOMÉSTICA, AÑO 2025

(Abril de 2025 - Marzo de 2026) KAITA-CHO KANKYO CENTER 海田町環境センター 082-823-4601

スペイン語

Separe y saque la basura hasta las 8:30 de la mañana del día de recogida, en el lugar indicado. ゴミは決められた日に決められたものを正しく分別して決められた場所に朝 8 時 30 分までに出してください。

¡Tome acciones para reducir el desperdicio de alimentos, por favor! \* El desperdicio de alimentos es botar la comida que todavía es comestible. - Compre lo que pueda terminar de cocinar. - Conozca mejores formas de conservar la carne y el pescado. - Revise lo que tiene en casa antes de salir a comprar. - No cocine demasiado. Reutilice las sobras para hacer nuevos platos.

食品ロス削減にご協力下さい!! ※食品ロスとは、まだ食べられるのに捨てられる食品のことです。・使い切れる分だけ買う ・肉や魚の保存方法を工夫する ・家にある食材・食品をチェックする ・調理で作りすぎない! 余ったら別の献立に変身!!

| LUGAR<br>R 収集場<br>所                                                                                                                                | TIPO<br>種別                   | DÍA 収集日                                                                                                                                                                                                   | BASURA<br>出せる物                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | EJEMPLOS 具体例                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ATENCIÓN 出す時の注意                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|-----------|------------|------------|-----------|------------|------------|------------|--------|------------|
| LUGAR DE LA BASURA INCINERABLE<br>可燃ごみステーションに出してください                                                                                               | BASURA INCINERABLE<br>可燃ごみ   | <p>Bote la basura los días de recogida correspondientes a su área según la tabla de "DÍAS DE RECOGIDA DE BASURA INCINERABLE".</p> <p><b>Cada y</b></p> <p>下の可燃ごみ収集日の表を参考に地区の曜日でお出しください</p> <p>毎週 〃 曜日</p> | <p><b>Basura de cocina</b><br/>台所ごみ</p> <p><b>Papel, madera, plástico, cinta de video, cinta de casete, etc. no reciclable</b><br/>再生できない紙くず、木くず、プラスチック類、ビデオテープ、カセットテープ、その他</p>                                                                                                                                                                                       | <div><div>Resto de comida 生ごみ</div><div>Papel 紙くず</div><div>Madera, Hierba (hasta 50cm, ate bien) 木くず・草</div><div>Alfombra tipo pedazos ジョイントマット</div><div>Medicina クスリ</div></div> <div><div>Recipiente plástico (Jardineras o macetas de 50 cm o menos) プラスチック容器 (50cm 以下のプランターや鉢等)</div><div>Arena de ペットの砂</div><div>Esponja スポンジ</div><div>Peluche (retire los metales) ぬいぐるみ</div><div>Cintas de casete, video, CD カセット・ビデオテープ・CD</div></div> <div><div>Zapato, Bolso くつ・かばん</div><div>Cáscara de huevo, Concha 卵のから・貝がら</div><div>Pañal descartable (retire los excrementos) 紙おむつ</div><div>Valde de plástico ポリバケツ プラスチック</div></div> | <ul style="list-style-type: none"><li>○ No utilice bolsas negras o de papel. 黒い袋・紙袋では出せません。</li><li>○ Coloque la basura en bolsas <b>transparentes o semi transparentes</b> y ate la boca. 中味が見える透明または半透明の袋に入れ、袋の口は、かたくしばってください。</li><li>○ Escorra bien el resto de comida. 生ごみは水分をよく切って出してください。</li><li>○ Corte las ramas de árbol en menos de 50 cm (hasta 5cm de grosor). Ate y saque hasta 2 bolsas por vez. (En caso de ser muchas, llévelas al <u>Aki Clean Center.</u>) せん定木くずなどは、50 cm程度に切り、束ねて少量（2 袋まで）ずつ出して下さい。（1 本の太さ 5 cm以下のもの）（大量のせん定木くずは、<u>安芸クリーンセンター</u>に直接搬入して下さい。）</li><li>○ Las sábanas y las redes que miden más de 50 cm de largo cuando están desplegadas son basura grande. シート類、網類など広げたら 50cm 以上になる物は大型ごみで出して下さい。</li><li>○ El aceite de cocina solidifíquelo o absórbalo con un paño o papel. 食用油は布・紙に吸わせるか固形化して下さい。</li><li>○ Corte los cordeles o cuerdas en menos de 50 cm (si no los corta debe pagar como basura grande) ひも類は 50cm 以下に切ってください。（切らない場合は大型ごみ）</li><li>○ Cintas de video, cintas de casete, CD y otros discos son basura incinerable. カセットテープ、ビデオテープ、CD などのディスク類は可燃ごみで出してください。</li></ul> |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |
|                                                                                                                                                    | BASURA PARA ENTERRAR<br>埋立ごみ | <p><b>1°, 3°, 5°</b><br/><b>Miércoles</b><br/>毎月第 1・3・5 水曜日<br/><b>excepto feriados</b><br/>祝日の収集はありません。</p>                                                                                              | <p><b>Cerámica</b> 陶器類</p> <p><b>Vidrio</b> ガラス類</p> <p><b>Ceniza</b> 灰</p> <p><b>Otros</b> その他</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <div><div>Porcelana せともの</div><div>Vidrio plano 板ガラス</div><div>Ceniza 灰 (moje bien)</div><div>Cazuela de barro 土鍋</div></div> <div><div>Foco 白熱電球</div><div>Vaso コップ</div><div>Vidrio resistente al calor 耐熱ガラス</div><div>Tierra de maceta 鉢土</div><div>Botella de cosmético 化粧品ビン</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>○ Moje las cenizas para evitar que se dispersen y colóquelas en bolsas. (La incineración de basura está prohibida.) 灰は、飛び散らないように水を含ませて袋に入れて下さい。（家庭でのごみの焼却は、原則禁止されています）</li><li>○ Quite la tapa de las botellas, cosméticos etc. 化粧品ビンなどはふたをはずして出して下さい。 黒い袋・紙袋では出せません</li><li>○ La basura de remodelación de la casa debe encargarse a la empresa remodeladora. 家の改装等を業者が行った場合は、業者に処分させて下さい。</li><li>○ El vidrio plano mayor de 50 cm es basura grande (paga). 板ガラスで 50 以上のものは大型ごみで出して下さい。</li><li>○ La tierra de las macetas se puede botar hasta 2 bolsas por vez 植木鉢の土は 2 袋まで袋に入れて出して下さい。</li><li>○ No cierre la bolsa de la basura 袋は閉めないで下さい</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |
|                                                                                                                                                    | BASURA RECYCLABLE<br>資源物     | <p><b>2°, 4°</b><br/><b>Miércoles</b><br/>毎月第 2・4 水曜日<br/><b>excepto feriados</b><br/>祝日の収集はありません。</p>                                                                                                    | <p><b>Solo bandejas blancas</b><br/>白色トレイのみ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <div><div>Bandeja blanca 白トレイ</div><div>Bandeja colorida 着色トレイ</div><div>Recogida de bandejas blancas 白トレイの収集日</div><div>Bandeja resistente al calor 耐熱トレイ</div><div>Bandeja de Natto 納豆トレイ</div></div> <table><tr><td>9, 23/abr</td><td>14, 28/may</td><td>11, 25/jun</td></tr><tr><td>9, 23/jul</td><td>13, 27/ago</td><td>10, 24/sep</td></tr><tr><td>8, 22/oct</td><td>12, 26/nov</td><td>10, 24/dic</td></tr><tr><td>14, 28/ene</td><td>25/feb</td><td>11, 25/mar</td></tr></table>                                                                                                                                                      | 9, 23/abr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 14, 28/may | 11, 25/jun | 9, 23/jul | 13, 27/ago | 10, 24/sep | 8, 22/oct | 12, 26/nov | 10, 24/dic | 14, 28/ene | 25/feb | 11, 25/mar |
| 9, 23/abr                                                                                                                                          | 14, 28/may                   | 11, 25/jun                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |
| 9, 23/jul                                                                                                                                          | 13, 27/ago                   | 10, 24/sep                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |
| 8, 22/oct                                                                                                                                          | 12, 26/nov                   | 10, 24/dic                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |
| 14, 28/ene                                                                                                                                         | 25/feb                       | 11, 25/mar                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |
| DÍAS DE RECOGIDA DE LA BASURA INCINERABLE 可燃ゴミの収集日 Los días feriados se recoge solamente la basura incinerable. 可燃ごみは祝日も収集します。（その他のごみは祝日収集はありません。） |                              |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |
| LUNES Y JUEVES<br>毎週月・木曜日                                                                                                                          |                              |                                                                                                                                                                                                           | Minamishowamachi, Showanakamachi, Higasishowamachi, Akebonomachi, Hinodemachi, Tsukimimachi (excepto Kenei Yutaku), Minamihonmachi, Saiwaimachi, Minamisaiwaimachi, Kanihara 1 chome, Kanihara 2 chome, Narimoto, Ishihara, Une 1 chome, Une 2 chome, Sunabashiri, Hamakado, Terasako 1 chome, Misako 1 chome, Misako 2 chome, Misako 3 chome                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |
| MARTES Y VIERNES<br>毎週火・金曜日                                                                                                                        |                              |                                                                                                                                                                                                           | Taishomachi, Minamitaishomachi, Horikawamachi, Minamihorikawamachi, Tsukumomachi, Minamitsukumomachi, Myojinmachi, Minamimyojinmachi, Sakaemachi, Tsukimi Kenei Yutaku, Shinmachi, Inarimachi, Nakamise, Terasako 2 chome, Soda, Kuninobu 1 chome, Kuninobu 2 chome, Kubo-machi, Showamachi, Odatemachi, Nishihama, Inaba, Higashi 1 chome, Higashi 2 chome, Kamiichi |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |            |           |            |            |           |            |            |            |        |            |

DÍAS DE RECOGIDA DE LA BASURA DEL FINAL E INICIO DE AÑO 年末・年始のごみ収集日程

El 29 de diciembre (lun) en el área de lunes y jueves, y el 30 de diciembre (mar) en el área de martes y viernes, se recogerá la basura incinerable. 12月29日(月)は、月・木曜日の収集地区、12月30日(火)は、火・金曜日の収集地区の可燃ごみを収集します。  
Del 31 de diciembre (mié) al 4 de enero (dom) no se recogerá. El 5 de enero (lun) se iniciará recogida de basura incinerable en el área de lunes y jueves. 12月31日(水)から1月4日(日)までは全ての収集業務を休みます。1月5日(月)より月・木日地区の可燃ごみ収集を開始します。

**Quando deseche las basuras ilegalmente** ごみの不法投棄は犯罪です。法律で5年以下の懲役または1000万円以下の罰金に処せられます。  
**Por la ley se castigará a quien deseche las basuras en las calles o en campos libres. El castigo será menos de 5 años de prisión o una multa inferior a 10 millones yenes.**

| LUGAR 収<br>集場所                                      | TIPO<br>種別            | DÍA 収集日                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | BASURA<br>出せる物 | EJEMPLOS 具体例 |        |        |        |        | ATENCIÓN 出す時の注意 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------|--------|--------|--------|--------|-----------------|--------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LUGAR DE LA BASURA RECICLABLE<br>資源回収ステーションに出してください | BASURA RECICLABLE 資源物 | <div>12 veces al año<br/>1 vez al mes<br/>年 12 回 毎月 1 回</div> <div>Consulte la tabla de recolección en la página siguiente.<br/>下の収集日表を参考にしてください。</div> <table><tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td></tr><tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr><tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr><tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr></table> | 4              | 5            | 6      | 7      | 8      | 9      | 10              | 11     | 12     | 1                                                                                                                                            | 2                                                                                                           | 3                                                                | <div>Lata, metal<br/>缶・金属類</div> <div>Botella ガラスビン</div> <div>de vidrio</div> <div>Papel, tela<br/>紙・布類</div> <div>Botella PET<br/>ペットボトル</div> <div>Otros その他</div> | <div>Lata de acero, aluminio アルミ缶・スチール缶</div> <div>Botella vacía (lave con agua, quite la tapa)<br/>空びん</div> <div>Periódico libro, revista, cuaderno<br/>ノート<br/>新聞・本・雑誌</div> <div>No saque botellas y latas tarde en la noche para que no incomode a los vecinos con el ruido. No saque papeles en la noche para que no se los roben o provoquen incendio.<br/>(お願い)ビン・カンは音がうるさいので、深夜には出さないでください。紙類は持ち去りや放火の原因になりますので、朝出してください。</div> | <div>Lata de dulce お菓子の缶・茶筒</div> <div>Paraguas<br/>傘</div> <div>Papeles<br/>雑がみ</div>                                                                                                                          | <div>Lata de spray (vacie)スプレー缶</div> <div>Ropa, tela<br/>古着・布類</div> <div>Caja de bebida (lave y seque)<br/>飲料用紙パック<br/>(洗って乾かす)</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <div>Lata de alimentos (enjuague)<br/>缶詰の缶</div> <div>Sartén<br/>フライパン</div> <div>Botella PET<br/>ペットボトル</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <div>Tetera, Olla<br/>やかん・鍋</div> <div>Frazadas<br/>毛布類</div> <div>Cartones<br/>ダンボール</div> | <div>○ Las frazadas y toalla mantas son basura reciclable.<br/>毛布・タオルケットは、資源物です。</div> <div>○ Bote las latas de spray luego de haber usado todo y sin abrirles un agujero.<br/>スプレー缶は、使い切って穴を開けずに出して下さい。</div> <div>○ Vidrio resistente al calor y vasos son basura para enterrar.耐熱ガラスやコップは埋立ごみで出して下さい。</div> <div>○ Quite la tapa y etiqueta de botellas vacías y separe por color (incoloro, marrón, otros). *Nunca mezcle cerámicas ni botellas de cosméticos.<br/>空ビンは、キャップや首に巻いたアルミシールを取り三種類(無色・茶色・その他)に分けて下さい。<br/>※陶器類、化粧品ビンは、絶対に混ぜないでください。</div> <div>○ Amarre separadamente los periódicos, libros, revistas (papeles) o cartones con una cuerda en cruz. Sáquelos separadamente.<br/>新聞紙、本、雑誌(雑紙)、ダンボールは、それぞれにまとめてひもで十文字にしぼって別々に分離して出して下さい。</div> <div>○ Quite la tapa y etiquetas de las botellas PET (con símbolo ) y enjuáguelas antes de botar (las de más de 20L aplástelas y bótelas como basura incinerable).<br/>(La tapa es basura incinerable, pero puede colaborar con su reciclado)<br/>ペットボトル()の印があるものは、ラベルをはがし、キャップを取り水洗いして出して下さい。(20ℓ 以上はつぶして可燃ごみへ)<br/>(キャップは可燃ごみですが、エコキャップ運動にもご協力ください)</div> <div>○ Abra las cajas de bebida, enjuague y seque 紙パックは開いて水洗いし乾燥させて下さい。</div> <div>○ Coloque las telas en bolsas transparentes o semitransparentes. 布類は透明・半透明の袋で出してください。</div> <div>※ La ganancia de la venta de recursos reciclables (latas, periódicos, telas, etc.) es un ingreso para el municipio y se reparte a las asociaciones de vecinos, o se utiliza como coste de eliminación de residuos, por lo que solicitamos su cooperación en la recolección de recursos reciclables. Asimismo, está prohibido sustraer los recursos reciclables (latas, periódicos, telas, etc.).<br/>資源物(缶・新聞紙・衣類他)の売払金は町の収入として、自治会への配布やごみ処分の費用となっていますので、資源物の収集にご協力ください。資源物(缶・新聞紙・衣類他)の持ち去りは禁止しています。</div> |
|                                                     | 4                     | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6              |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7                                                   | 8                     | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 10                                                  | 11                    | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1                                                   | 2                     | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| LUGAR DE LA BASURA RECICLABLE<br>資源回収ステーションに出してください | BASURA TÓXICA<br>有害ごみ | <div>12 veces<br/>年 12 回</div> <table><tr><td>16/abr</td><td>21/may</td></tr><tr><td>18/jun</td><td>16/jul</td></tr><tr><td>20/ago</td><td>17/sep</td></tr><tr><td>15/oct</td><td>19/nov</td></tr><tr><td>17/dic</td><td>21/ene</td></tr><tr><td>18/feb</td><td>18/mar</td></tr></table>                                               | 16/abr         | 21/may       | 18/jun | 16/jul | 20/ago | 17/sep | 15/oct          | 19/nov | 17/dic | 21/ene                                                                                                                                       | 18/feb                                                                                                      | 18/mar                                                           | <div>Pila 乾電池</div> <div>Tubo 蛍光管類</div> <div>Fluorescente</div> <div>Termómetro<br/>温度計類</div>                                                                       | <div>Pila, batería<br/>乾電池</div> <div>Pila de botón<br/>ボタン電池</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <div>Termómetro<br/>温度計</div> <div>Lámpara fluorescente<br/>LED,蛍光管</div> <div>Termómetro de mercurio<br/>水銀体温計</div> <div>Pequeñas pilas recargables (NiCd, Li-ion, etc.)<br/>小型充電式電池<br/>(ニカド、リチウムイオン等)</div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <div>○ Cubra los tubos fluorescentes con papel para que no se rompan.<br/>蛍光管類はわれないように紙カバーを付けて出してください。</div> <div>○ Las pilas deben retornarse a la tienda o botar en bolsas transparentes de plástico.<br/>電池は、出されるときは透明なビニール袋に入れてください。</div> <div>○ Las baterías pequeñas recargables (níquel-cadmio, ión-litio y níquel-metalhidruro) deben desecharse separadas del resto de pilas con cinta adhesiva sobre los electrodos.<br/>小型充電式電池(ニカド、リチウムイオン、ニッケ水素)は電極部分にビニールテープを張り、他の乾電池と分けて出して下さい。</div> |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                     | 16/abr                | 21/may                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 18/jun                                              | 16/jul                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 20/ago                                              | 17/sep                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 15/oct                                              | 19/nov                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 17/dic                                              | 21/ene                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 18/feb                                              | 18/mar                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| LUGAR DE LA BASURA RECICLABLE<br>資源回収ステーションに出してください | BASURA GRANDE 大型ごみ    | <div>6 veces al año<br/>年 6 回</div> <div>Consulte la tabla de recolección en la página siguiente.<br/>下の収集日表を参考にしてください</div> <table><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>                                                                               |                |              |        |        |        |        |                 |        |        | <div>Muebles de madera 家具類</div> <div>Electro 家電品</div> <div>domésticos</div> <div>Cama, 寝具類</div> <div>Colchones</div> <div>Otros その他</div> | <div>Armario<br/>タンス</div> <div>Horno microonda, Cocina de gas<br/>電子レンジ・ガスコンロ</div> <div>Esquíes スキー</div> | <div>Silla, Sofá<br/>イス・ソファ</div> <div>Aspiradora<br/>そうじ機</div> | <div>Alfombra<br/>カーペット</div> <div>Plástico de queroseno<br/>灯油缶</div> <div>Estera ごじ</div>                                                                           | <div>Tatami (1 o 2 piezas por vez)<br/>畳 (1～2 枚)</div> <div>Futón ふとん<br/>Colchoneta, Colchón<br/>マットレス</div> <div>Bicicleta 自転車<br/>Triciclo<br/>三輪車・乳母車</div>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <div>Kotatsu こたつ</div> <div>Ventilador<br/>扇風機</div> <div>Cortina<br/>カーテン</div>                                                                                                                                | <div>○ Objetos con uno de los lados superior a 50cm<br/>一辺がおおむね 50 cm以上のもの</div> <div>○ Amarre la cortina en forma de cruz.<br/>カーテンは十文字にしぼって出して下さい。</div> <div>○ Corte la madera en menos de 1,5m. (hasta 15cm de grosor)<br/>木材類は、長さ 150cm 以内にして下さい。(太さ 15cm 以内の物に限る)</div> <div>○ Retire el queroseno de la estufa. ストープ等の灯油は抜いて出して下さい。</div> <div>○ Objetos con tamaño y peso cargables por 2 personas<br/>二人で積み込みができる大きさ、重さ</div> <div>○ Objetos con metal y menor de 50cm es basura reciclable.<br/>金属を含むもので 50 cm四方以下のものは資源回収品(金属類)として出して下さい。</div> <div>○ Separe las alfombra y colchas eléctricas de las comunes.<br/>電気カーペット・電気毛布は、ほかのカーペット・毛布・布団とは別にして出して下さい。</div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                     |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                     |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                     |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |              |        |        |        |        |                 |        |        |                                                                                                                                              |                                                                                                             |                                                                  |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| RECOGIDA DE BASURA RECICLABLE 資源物回収日<br>Fechas pintadas son alteraciones. (塗りつぶしは、原則的な収集日を変更した日) |           |           |           |           |           |            |            |            |           |           |           |        | ÁREA (consulte con algún vecino)<br>収集地区(どの地区に該当するか近隣の方に問い合わせてください)                                                                      | RECOGIDA DE BASURA GRANDE<br>大型ごみ |           |           |           |           |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|-----------|-----------|-----------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Abr<br>4月                                                                                        | May<br>5月 | Jun<br>6月 | Jul<br>7月 | Ago<br>8月 | Sep<br>9月 | Oct<br>10月 | Nov<br>11月 | Dic<br>12月 | Ene<br>1月 | Feb<br>2月 | Mar<br>3月 | DÍA    |                                                                                                                                          | ABR<br>25                         | JUN<br>27 | AGO<br>22 | OCT<br>24 | DIC<br>26 | FEB<br>27 |
| 1                                                                                                | 12        | 3         | 1         | 5         | 2         | 7          | 4          | 2          | 6         | 3         | 3         | 1º mar | Terasako1,2 chome (excepto GRANZO KAITA), Inaba, Higashi 1,2 chome                                                                       | ABR<br>11                         | JUN<br>13 | AGO<br>8  | OCT<br>10 | DIC<br>12 | FEB<br>13 |
| 8                                                                                                | 13        | 10        | 8         | 12        | 9         | 14         | 11         | 9          | 13        | 10        | 10        | 2º mar | Misako 1,2,3 chome, Higashi 1-3,7,8 y alrededores                                                                                        |                                   |           |           |           |           |           |
| 15                                                                                               | 20        | 17        | 15        | 19        | 16        | 21         | 18         | 16         | 20        | 17        | 17        | 3º mar | Kanihara 1,2 chome, Saiwaimachi                                                                                                          | ABR<br>18                         | JUN<br>20 | AGO<br>15 | OCT<br>17 | DIC<br>19 | FEB<br>20 |
| 22                                                                                               | 27        | 24        | 22        | 26        | 30        | 28         | 25         | 23         | 27        | 24        | 24        | 4º mar | Nishihama, Odatemachi                                                                                                                    |                                   |           |           |           |           |           |
| 2                                                                                                | 7         | 4         | 2         | 6         | 3         | 1          | 5          | 3          | 7         | 4         | 4         | 1º mié | Kuninobu 1,2 chome, Sunabashiri, Soda                                                                                                    | ABR<br>4                          | JUN<br>6  | AGO<br>1  | OCT<br>3  | DIC<br>5  | FEB<br>6  |
| 9                                                                                                | 14        | 11        | 9         | 13        | 10        | 8          | 12         | 10         | 14        | 9         | 11        | 2º mié | Nakamise, Kamiichi, Ichigashira, Higashikaita Kenei                                                                                      |                                   |           |           |           |           |           |
| 16                                                                                               | 21        | 18        | 16        | 20        | 17        | 15         | 19         | 17         | 21        | 18        | 18        | 3º mié | Shin-machi, Inarimachi                                                                                                                   | MAY<br>16                         | JUL<br>18 | SEP<br>19 | NOV<br>21 | ENE<br>23 | MAR<br>17 |
| 23                                                                                               | 28        | 25        | 23        | 27        | 24        | 22         | 26         | 24         | 28        | 25        | 25        | 4º mié | Narimoto, Ishihara, Une 1 chome (Yamaune*)                                                                                               |                                   |           |           |           |           |           |
| 3                                                                                                | 1         | 5         | 3         | 7         | 4         | 2          | 6          | 4          | 8         | 5         | 5         | 1º jue | Hamakado, Asahidanchi, alrededor de Akebigawa, Misako 1 chome (Cerca al no 27/Himawari TOWN)<br>Terasako1,2 chome (excepto GRANZO KAITA) | MAY<br>2                          | JUL<br>4  | SEP<br>5  | NOV<br>7  | ENE<br>9  | MAR<br>6  |
| 10                                                                                               | 8         | 12        | 10        | 14        | 11        | 9          | 13         | 11         | 15        | 12        | 12        | 2º jue | Kubomachi, Tsukumomachi, Minamitsukumomachi, Myojinmachi, Minamimyojinmachi                                                              |                                   |           |           |           |           |           |
| 17                                                                                               | 15        | 19        | 17        | 21        | 18        | 16         | 20         | 18         | 22        | 19        | 19        | 3º jue | Horikawamachi, Taishomachi, Showamachi                                                                                                   | MAY<br>23                         | JUL<br>25 | SEP<br>26 | NOV<br>28 | ENE<br>30 | MAR<br>27 |
| 24                                                                                               | 22        | 26        | 24        | 28        | 25        | 23         | 27         | 25         | 29        | 26        | 26        | 4º jue | Minamihorikawamachi, Sakaemachi, Minamitaishomachi                                                                                       |                                   |           |           |           |           |           |
| 4                                                                                                | 2         | 6         | 4         | 1         | 5         | 3          | 7          | 5          | 9         | 6         | 6         | 1º vie | Akebonomachi, Minamishowamachi                                                                                                           | MAY<br>9                          | JUL<br>11 | SEP<br>12 | NOV<br>14 | ENE<br>16 | MAR<br>13 |
| 11                                                                                               | 9         | 13        | 11        | 8         | 12        | 10         | 14         | 12         | 16        | 13        | 13        | 2º vie | Showanakamachi, Hinodemachi, Une 1,2 chome (solo Yamaune*)                                                                               |                                   |           |           |           |           |           |
| 18                                                                                               | 16        | 20        | 18        | 15        | 19        | 17         | 21         | 19         | 23        | 20        | 31        | 3º vie | Minamisaiwaimachi, Tsukimimachi                                                                                                          | MAY<br>9                          | JUL<br>11 | SEP<br>12 | NOV<br>14 | ENE<br>16 | MAR<br>13 |
| 25                                                                                               | 23        | 27        | 25        | 22        | 26        | 24         | 28         | 26         | 30        | 27        | 27        | 4º vie | Higashishowamachi, Minamihonmachi                                                                                                        |                                   |           |           |           |           |           |

\* En mayo, septiembre, enero, febrero y marzo, los días de recolección cambian en algunas áreas.  
※5月、9月、1月、2月、3月は原則的な収集日を変更している地区があります。

\* Yamaune se refiere a las manzanas 3 a 12, y algunas áreas de las manzanas 13 y 15 de Une 1 chome.  
※山畝とは、概ね、畝1丁目3～12、13と15の一部を指します。

\* En enero y marzo, los días de recolección cambian en algunas áreas.  
※1月、3月は原則的な収集日を変更している地区があります。

Cómo disponer de papeles 雑かみの出し方

### ¿Que son “papeles” de basura?

### 「雑がみ」とは…

Son los desperdicios de papel que pueden reciclarse aparte de los cartones, periódicos y bolsas de papel (cartulinas, calendarios, papeles de embalaje/de dulces/de regalo, tubos de rollos, cajas de confitería/de pañuelo).ダンボール、新聞紙、紙パック等以外の資源化できる紙類のことです。(例：画用紙・カレンダー・菓子折・紙の芯・紙のティッシュ箱・お菓子、ギフトの紙箱)

Una vez al mes en el día de colecta de basura reciclable, junto con las revistas: entre las revistas, o amarrados con una cuerda, o en bolsas de papel.月1回の資源物回収日に、雑誌の間にはさんだり、まとめてひもでしばったり、紙袋に入れてしばって「雑誌」といっしょに出してください。

### Papeles que no se pueden reciclar 出せない雑がみ

Papeles con olor o comida, o que tengan metales/plástico (cajas de detergente/incienso), o que estén sucios o pañales descartables, platos de papel, fotografías, tarjetas postales/cartas que tengan datos personales, recibos de encomiendas, etc.においや食品・ビニール・金具のついたもの(例：洗剤・線香の箱)・汚れたもの・紙おむつ・紙皿・写真・個人情報が記載されている郵便物・宅配便の伝票等

Cómo botar las tapas エコキャップの出し方

### Cooperando con el movimiento de eco-cap エコキャップ運動に協力しています。

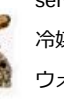
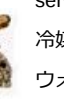
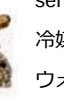
En esta actividad, recogemos tapas de botellas PET, que antes eran incineradas como basura, y pedimos a la empresa de reciclaje que los compre. Donamos el beneficio de la venta como dinero para vacunas a niños en el mundo. Hemos instalado una caja de recolección en cada instalación en Kaita cho. Apreciamos su cooperación  
この活動は、ごみとして焼却していたペットボトルのキャップを集めリサイクル業者に買い取って頂き、この売却益を世界の子どもたちにワクチンを届けるお金として寄付する活動です。海田町の各施設に回収ボックスを設置しています。ご協力をお願いします。

#### Locations of Ecocap Collection Boxes エコキャップ回収箱設置場所

- ・M. ODA square Kaita ・Kaita Higashi Kominkan
- ・Himawari PLAZA ・Centro de bienestar
- ・Biblioteca ・Furusato Kan
- ・Welfare Center ・Hinoura Center
- ・織田幹雄スクエア・海田東公民館
- ・ひまわりプラザ・町民センター・図書館
- ・ふるさと館・福祉センター・ひのうらセンター

(Al botar las tapas)

1. Por favor no ponga nada excepto tapas de botellas de plástico (las de bebidas vitamínicas y las de mayonesa no son aceptables).
2. Retire las etiquetas (de campañas, etc.).
3. Lave las tapas y séquelas antes de botarlas. (キャップを出すときのお願い)  
1、ペットボトルのキャップ以外は絶対に入れないでください。(栄養ドリンクやマヨネーズのキャップはダメです。)
- 2、シール(キャンペーン用など)は必ずはがしてください。
- 3、キャップは水洗いして乾かして出してください。

| BASURAS QUE LA MUNICIPALIDAD NO RECOGE 町では収集しません                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ELECTRODOMÉSTICOS<br>ESPECIALES 家電 4 品目等                                                                                                                                                                                                                                                                      | * Según el fabricante difiere la tarifa de reciclaje. <b>Compre el cupón en la oficina de correos</b> después de confirmar el fabricante. Si tiene alguna pregunta, consulte al Kankyo Center (082-823-4601).<br>※ 製造メーカーによってリサイクル料金が違いますのでメーカーを確認の上、 <b>郵便局で購入</b> してください。なお、不明な点は環境センター(082-823-4601)までお問合せ下さい。<br>Aire acondicionado: ¥990 エアコン; Televisores CRT, LCD, Plasma: 15 pulgadas o menos ¥1,870, 16 pulgadas o más ¥2,970 ブラウン管式テレビ・液晶式テレビ・プラズマ式テレビ;<br>Refrigerador (incluyendo congelador): 170 L o menos ¥3,740, 171 L o más ¥4,730 冷蔵庫(冷凍庫を含む); Lavadora, secadora: ¥2,530 洗濯機・衣類乾燥機<br>(Precio de las principales marcas de productos electrónicos para el hogar del 2023. Incluye impuestos) (Se requiere una comisión de transferencia adicional en la oficina de correos.) (主要家電メーカーR5 年度価格 消費税込み)(郵便局振込手数料は別途要)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Tiendas de venta 小売店, Okayamaken Kamotsu (Hiroshima-shi Naka-ku Kounan 6-1-16 TEL 082-243-8111), Saino Unyu (Hiroshima-shi Naka-ku Kounan 5-1-43 TEL 082-545-9071)<br>※ Kaita-cho Kankyo Center 海田町環境センター ※ Costo de transporte: ¥2,500 por objeto 運搬費用 1 台あたり 2,500 円を支払ってください。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| COMPUTADORA パソコン                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sobre como botar una computadora consulte en el libro guía de como botar la basura (también disponible en la pág. web de Kaita-cho) o póngase en contacto con el Kaita-cho Kankyo Center.<br>「パソコンについては家庭ごみの出し方ガイドブック（海田町 HP にもあります）をご覧くださいか、海田町環境センターへお問い合わせください」                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| BASURA DE EMPRESAS<br>事業ごみ                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Basura de actividades comerciales (comercio, restaurante, etc.)<br>商店・飲食店・理美容院・事務所・病院・工場等事業活動に伴って生じるごみ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Llame a una empresa de recolección y transporte de residuos autorizada por la ciudad de Kaita. (Consulte al Kaita-cho Kankyo Center, o el sitio web de Kaita-cho)<br>一般廃棄物は町で許可を受けた海田町一般廃棄物収集運搬許可業者へ収集を依頼してください。<br>(許可業者は、環境センターにお尋ねください。海田町ホームページにも記載しています。)                                                                                                                                                                                                                                       |
| BASURA DE GRAN VOLUMEN<br>一時多量ごみ                                                                                                                                                                                                                                                                              | Basura de mudanza, ramas, hojas, arena, tierra, tatami, etc.<br>引越・庭木の剪定・土砂・入替時の畳等                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| OTROS その他                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <div><div><div>Batería líquida<br/>バッテリー</div><div>Motocicleta<br/>バイク・スクーター</div><div>Piezas de automóvil<br/>自動車部品</div><div></div><div></div><div></div><div>Bola de boliche<br/>ボーリングの球</div><div>Monitores de computadora<br/>パソコンのモニター</div><div></div><div></div></div><div><div>Lata con pintura<br/>中身のある塗料缶</div><div>Agroquímico<br/>農業、劇薬</div><div></div><div></div><div>Bloque<br/>ブロック</div><div>Piedras 石</div><div></div><div></div></div><div><div>Extintor de<br/>fuego 消火器</div><div>Llanta<br/>タイヤ</div><div></div><div></div><div>Residuos<br/>industriales<br/>産業廃棄物</div><div></div><div></div></div><div><div>Lata de gasolina<br/>ガソリン携行缶</div><div>Tanque de gas<br/>ガスボンベ</div><div></div><div></div><div>Tabaco calentado (cigarro electrónico)<br/>加熱式タバコ（電子タバコ）</div><div>Caja de seguridad (excepto caja de<br/>seguridad de mano 金庫（手持ち金庫は除く）</div><div></div><div></div></div><div><div>Mueble 建具<br/>Desechos de<br/>construcción<br/>建築廃材</div><div></div><div></div><div>Cemento セメント材</div><div>Deshumidificador con refrigerante,<br/>enfriador de aire, enfriador de agua,<br/>servidor de agua, bodega de vino</div><div>冷媒のある除湿器・冷風機・冷水器・<br/>ウォーターサーバー・ワインセラー</div><div>Altars y utensilios budistas<br/>Altars y utensilios sintoistas<br/>仏壇・仏具<br/>神棚、神具、神徒壇</div><div></div><div></div><div></div></div></div> | Pregunte a la tienda que le vendió, a una desmanteladora, o a una empresa de recolección y transporte de residuos autorizada por la ciudad de Kaita.<br>購入した店・解体業者、海田町一般廃棄物収集運搬許可業者へ相談してください。<br>Extintor de fuego: Consulte al Shobo Kiki Dogyo Kumiai (TEL 0120-72-3830)<br>消火器：処分するときは、次のところに相談してください。広島県消防機器同業組合<br>* Los objetos recogidos por los fabricantes no serán recogidos por el municipio. (Por ejemplo: Alfombra de baño de tierra de diatomeas)<br>※事業所が自主回収しているものは回収しません（例 珪藻土マット他） |
| LLEVAR DIRECTAMENTE 直接搬入 No utilice bolsas negras o de papel. Lleve un documento de identificación. (Ciudadano: Licencia de conducir, Tarjeta de Número Personal, Tarjeta de Residencia; Oficina comercial: Tarjeta de negocios, etc.)<br>黒い袋・紙袋では出せません。住所の確認できるものを持参してください。（町民：免許証・マイナンバーカード・在留カード、事業所：名刺など） |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| LUGAR 場所                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Kaita-cho Kankyo Center 海田町環境センター Kaita-cho Kuninobu 2-18-1 TEL 082-823-4601                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Aki Clean Center 安芸クリーンセンター Aki-gun Saka-cho 1322-8 TEL 082-885-2538                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| TIPO DE BASURA<br>ごみの種類                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Basura ocasional de gran volumen, Basura de empresa (excepto residuos industriales)<br>家庭で出た一時多量ごみ・事業ごみ（産業廃棄物を除く）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Basura incinerable de todos los tamaños (excepto residuos industriales)<br>家庭・事業所で出た可燃ごみ・可燃性大型ごみ（産業廃棄物を除く）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ATENCIÓN 注意事項                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lleve la basura incinerable (3 o más bolsas de basura de 45L) al Aki Clean Center. 可燃ごみ（45ℓ の袋で 3 個以上）は安芸クリーンセンターへ直接搬入してください。<br>(Ej.: hasta 2 futones, 2 frazadas, 1 mueble de madera (sin vidrio) y ramas podadas se reciben como basura incinerable) (例：ふとんは 2 枚まで、毛布は 2 袋まで、木製家具は 1 個まで（ガラスがついていないもの）、剪定ごみ等は、可燃ごみに含みます。)<br>Recibirá solamente basuras separadas. Clasifique anticipadamente.<br>あらかじめ分別してください。分別されていないごみは、持ち帰っていただくことがあります。<br>La basura incombustible y la basura incombustible de gran tamaño (excluidos los residuos industriales) de viviendas y oficinas se pueden introducir directamente.<br>家庭、事務所で出た不燃ごみ、不燃性大型ごみ（産業廃棄物を除く）を直接搬入できます。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Separe la basura de tamaño normal y tamaño grande. 普通ごみと大型ごみは分別して搬入してください。<br>No mezcle con la basura reciclable o la basura no incinerable.<br>資源物や不燃性のものが混じっていると搬入できません。<br>Corte la manguera de goma y cuerdas en menos de 50cm. ホース・ひも等は 50 cm以下に切る。                                                                                                                                                                                                                                             |
| HORARIO 搬入時間                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Lunes a viernes 平日 9:00-12:00 y 13:00-16:00, sábado 土曜日 9:00-11:30, y, en el último día de año es 9:00-12:00,13:00-15:00 ただし、年末最終日の受付時間は 9：00－12：00,13：00-15：00<br>Descanso: domingo, feriado, del 28/dic al 4/ene 日・祝・振休・年末年始（12/28～1/4）は受け付けていません。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Lunes a viernes 平日 8:30-12:00 y 13:00-16:30<br>Descanso: sábado, domingo, feriado, del 29/dic al 3/ene 土・日・祝・振休・年末年始（12/29～1/3）は受け付けていません。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

### <Recolección de electrodomésticos pequeños> <小型家電回収について>

Lugar donde están las cajas de recolección: M. ODA square Kaita, Kaita Higashi Kominkan, Himawari PLAZA, centro de bienestar, biblioteca, Furusato Kan  
回収 BOX 設置場所：織田幹雄スクエア 海田東公民館 ひまわりプラザ 福祉センター 図書館 ふるさと館

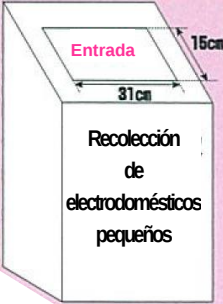
Tamaño aceptable: Hasta 15 cm x 31 cm 出せる大きさ：1 5 c m×3 1 c mの投入口に入る大きさ

Artefactos aceptables: teléfonos celulares, Laptops, teléfonos, radios, cámaras digitales, luz de sensor reproductores (toca DVD, CD, MD), calculadoras, secadoras de pelo, videojuegos pequeños, relojes, etc.  
出せるもの：携帯電話 ノートパソコン 電話機 ラジオ デジカメ センサーライト プレーヤー（DVD、CD、MD）電卓 ドライヤー 小型ゲーム機 時計他

Asegúrese de borrar los datos personales 個人情報必ず消去してください

Las pilas de litio y las pilas de iones de litio deben retirarse antes de desecharlas, si son extraíbles, ya que pueden provocar un incendio. (Las pilas de litio y las pilas secas deben desecharse como basura peligrosa.)  
火事の原因となりますので、リチウム電池やリチウムイオン電池の入っているものは、取り外し可能な場合、必ず取り外して出してください。（リチウムイオン電池・乾電池は有害ごみで出して下さい）

Las pilas de ión-litio deben desecharse como residuo peligroso con cinta adhesiva en la parte de los electrodos y por separado de otras pilas.  
リチウムイオン電池は電極部分にビニールテープを貼り他の乾電池と分けて有害ごみで出してください。



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |                                                                            |                            |                                                                              |    |                                                                                                                                                     |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>I:</b> Basura Incinerable もえるごみ, <b>EN:</b> Basura para Enterrar うめたてごみ, <b>R:</b> Basura Reciclable しげんごみ, <b>TO:</b> Basura Tóxica ゆうがいごみ, <b>G:</b> Basura Grande おおがたごみ <b>TI:</b> Tienda みせ, <b>A:</b> Aki Clean Center あきくりーんせんたー, <b>4E:</b> 4 Electrodomésticos especiales かでん 4 ひんもく, <b>P:</b> Caja de electrodomésticos pequeños こがたかでんぼっくす <b>ERI:</b> Empresa de Eliminación de Residuos Industriales さんぎようはいきぶつぎようしゃ <b>D:</b> distribuidor とりあつかいてん<br><b>Aa:</b> Agencia autorizada きょかぎようしゃ<br>Para los artículos que no se incluyen aquí, consulte "Guía de Reciclaje y Basura (Completa)" que se proporciona separadamente. (Se puede encontrar en las oficinas públicas, el Kankyo Center y el sitio web de la prefectura.) Si tiene alguna pregunta, consulte al Kankyo Center.ここに掲載されていない場合は、別冊の「保存版ごみの出し方ガイドブック」をご覧ください（役場、環境センター、HP にもあります）。それで不明の場合は環境センターへお問い合わせください。 |     |                                                                            |                            |                                                                              |    |                                                                                                                                                     |       |
| Aceite de cocina あぶら (absorbido en papel)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | I   | Juguete de plástico おもちゃ                                                   | I                          | Juguete de plástico y metal おもちゃ                                             | R  | Plástico ぶらすちつく                                                                                                                                     | I     |
| Aceite de motor おいる                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | TI  | Cerámica (ollas, cuchillos, etc.)<br>セラミック類 (なべ、ほうちようなど)                   | EN                         | Kotatsu こたつ                                                                  | G  | Plástico de queroseno とうゆかん                                                                                                                         | G     |
| Afeitadora しえーぱー                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | P   | Cerámica (cuenco de arroz, plato, taza de té, etc.)<br>とうき (ちゃわん、さら、ゆのみなど) | EN                         | Lámpara de techo しーりんぐらいと<br>(menos de 50 cm: R)                             | G  | Placa de yeso せつこうぼーど (Consulte el sitio web de la prefectura.)                                                                                     | ERI   |
| Agroquímico のうやく                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TI  | Cinta de casete かせつとてーぷ                                                    | I                          | Lámpara fluorescente y LED けいこうかん                                            | TO | Plástico para almacenar ropas いしょうけーす                                                                                                               | G     |
| Aire acondicionado えあこん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4E  | Cinta de video びでおてーぷ                                                      | I                          | Laptop y tabletas のーとぼそこん                                                    | P  | Poliestireno はっぼうすちろーる<br>(más de 50 cm: G)                                                                                                         | I     |
| Aislante térmico だんねつざい (Consulte el sitio web de la prefectura.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ERI | Cocina de gas こんろ (hasta 50 cm: R)                                         | G                          | Lata (incluida la tapa) かんづめ(ふたも)                                            | R  | Queroseno とうゆ                                                                                                                                       | TI    |
| Album あるばむ (sin metal) (lo que lleva metal es basura reciclable)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | I   | Cojín de algodón ざぶとん                                                      | G                          | Lata de incinerable かせつとしきぼんべ (vacía)                                        | R  | Queroseno (resto) とうゆののこり<br>(absorbido en papel)                                                                                                   | I     |
| Alfombra じゅうたん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | G   | Colchón まっとれす                                                              | G                          | Lata de spray すぶれーかん (vacía)                                                 | R  | Radio casetera, radio らじかせ・らじお                                                                                                                      | P     |
| Alfombra tipo pedazos じょいんとしきふるあまっと                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | I   | Computadora (portátil) ぼそこん                                                | P                          | Lata vacía (acero, aluminio) あきかん                                            | R  | Rama de árbol にわき<br>(hasta 50 cm, 3 sacos por vez)                                                                                                 | I     |
| Altares ぶつだん・さいだん (incluido utensilios budistas)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TI  | Computadora (solo monitor de computadora de escritorio)<br>ぼそこん            | Fabricante de computadoras | Lavadora せんたくき                                                               | 4E | Recipiente de huevos たまごぼっく                                                                                                                         | I     |
| Aparato de fluorescente しょうめいきぐ<br>(mayor de 50 cm: G)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | R   | Conchas de mar かいがら                                                        | I                          | Libro ほん, Revista ざっし                                                        | R  | Refrigeradora れいぞうこ                                                                                                                                 | 4E    |
| Arena para animal べっとのすな<br>(retire los excrementos)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | I   | Concreto こんくりーと (Consulte el sitio web de la prefectura.)                  | ERI                        | Llanta, rueda, cubierta de la rueda<br>たいや・ほいーる・ほいるかばー                       | TI | Reloj とけい                                                                                                                                           | P     |
| Bandeja de alimentos とれい (blanco: R)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | I   | Congelador れいとうこ                                                           | 4E                         | Lona grande azul ぶるーしーとおおがた                                                  | I  | Ropa vieja (suéter, kimono japonés)<br>ふるぎ (せーたー・きものもふくむ)                                                                                           | R     |
| Batería líquida ばってりー                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | TI  | Copo (vidrio, cerámica) こっぷ                                                | EN                         | Luz con sensor せんさーらいと                                                       | P  | Sartén ふらいいばん                                                                                                                                       | R     |
| Bodega de vino わいんせらー                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | TI  | Cordón de aparato eléctrico でんきこーど                                         | P                          | Maceta うえきばち (cerámica)                                                      | EN | Secadora de pelo どれいやー                                                                                                                              | P     |
| Bolsas かばん (quitar las partes metálicas y desechar como basura reciclable; si no salen las partes metálicas, desechar como como basura incinerable)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | I   | Cordón de extensión えんちようこーど                                               | P                          | Maceta うえきばち (plástico)<br>(más de 50 cm: G)                                 | I  | Servidor de agua うおーたーさーぱー                                                                                                                          | TI/ D |
| Bombillas でんきゆう                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EN  | Cordones (50 cm o menos: I, más de 50 cm: G) ひもるい                          | I                          | Madera き<br>(hasta 50 cm de largo y 5 cm de grosor)                          | I  | Silla いす                                                                                                                                            | G     |
| Bolsas de papel (bolsa de arroz)<br>かみぶくろ (こめぶくろ)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | R   | Cortinas かーてん                                                              | G                          | Madera (pilares) もくざい en caso de grandes cantidades                          | Aa | Suéter/Chompa y ropa de lana せーたー・にっというい                                                                                                            | R     |
| Botella de condimento ちょうみりょうびん<br>(retire la tapa)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | R   | Cuchillo ないふ、ほうちよう<br>(envuelto en papel o tela)                           | R                          | Manguera ほーす (corte en menos de 50 cm)                                       | I  | Tabaco calentado (cigarrillo electrónico) かねつしきたばこ(でんしたばこ)                                                                                          | TI    |
| Botella de cosméticos けしょうひんびん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | TI  | Deshumidificador じょしつき                                                     | TI                         | Manguera de goma ごむほーす<br>(corte en menos de 50 cm)                          | I  | Tabla de cortar まないた                                                                                                                                | I     |
| Botella de medicina くすりびん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | EN  | Diario, Propaganda しんぶん、こうこく                                               | R                          | Mochila de la escuela primaria らんどせる                                         | R  | Tapa de botella PET べつとぼとるのふた A la caja de eco-cap para recolección                                                                                 | I     |
| Botella PET (retire la tapa y etiqueta)<br>べつとぼとる (ふたとらべるをとる)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | R   | Encendedor らいたー (vacío)                                                    | R                          | Motocicleta ばいく                                                              | TI | Tatami たたみ (más de 3 piezas: A)                                                                                                                     | G     |
| Botella de vidrio がらすびん                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | R   | Enfriador de agua れいすいき                                                    | TI                         | Motor (motocicleta, etc.) えんじん                                               | TI | Teléfono celular (todo tipo de telf. móvil) けいたいでんわ                                                                                                 | P     |
| Caja de dulces (metal) かしばこ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | R   | Enfriador de aire れいふうき                                                    | TI                         | Mueble de madera かぐ                                                          | G  | Televisión てれび                                                                                                                                      | 4E    |
| Caja de dulces (papel)<br>*Con olor o sucias son basura incinerable<br>かしばこ *臭い、汚れのついたものは可燃                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | R   | Envase de plástico (hasta 50 cm) ぼりようき                                     | I                          | Olla なべ                                                                      | R  | Termómetro de mercurio たいおんけい(すいぎん)                                                                                                                 | TO    |
| Caja de leche ぎゅうにゅうぼっく                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | R   | Envase de plástico (mayor de 50 cm) ぼりようき                                  | G                          | Pañal descartable おむつ (retire la suciedad)                                   | I  | Termómetro digital でじたるたいおんけい                                                                                                                       | R     |
| Caja de pañuelo (la parte de plástico es incinerable) ていっしゅばこ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | R   | Esponja すぽんじ                                                               | I                          | Papel de envoltura, poster (de papel) ほうそうし・ぼすたー                             | R  | Tetera やかん                                                                                                                                          | R     |
| Caja de seguridad きんこ (Puede traer una caja de seguridad de mano directamente).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TI  | Estera (hasta 50 cm) ござ                                                    | G                          | Paneles solares たいようこうばねる                                                    | TI | Tierra de maceta はちつつ                                                                                                                               | EN    |
| Calculadora でんたく                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | P   | Estera (mayor de 50 cm) ござ                                                 | I                          | Papeles ざつがみ                                                                 | R  | Toalla manta たおるけつと                                                                                                                                 | R     |
| Calendario (de papel) かれんだー                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | R   | Estufa すとーぶ (retire el queroseno)                                          | G                          | Paraguas かさ (no necesita desmontar)                                          | R  | Triciclo さんりんしゃ                                                                                                                                     | G     |
| Caña de pescar つりざお                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | G   | Reproductores (toca CD/DVD/Video/MD) ぶれーやー                                 | P                          | Peluche めいぐるみ                                                                | I  | Tubo de rollo de papel higiénico といれつとペーぱーのしん                                                                                                       | R     |
| Cámara de fotos かめら                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | R   | Extintor de fuego しょうかき                                                    | TI                         | Pequeña pila recargable (NiCd, Li-ion, etc.) こがたじゅうでんしきでんち                   | TI | Vajilla de vidrio がらすしよつき                                                                                                                           | EN    |
| Cartón (cajas de dulces) あつがみ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | R   | Tarro fermentador de vidrio うめしゅびん(かじつしゅびん)                                | EN                         | Percha de alambre はんがー                                                       | R  | Ventilador せんぷうき                                                                                                                                    | G     |
| Cartulina がようし                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | R   | Fertilizante ひりよう                                                          | TI                         | Piano ぴあの (teclado: R)                                                       | TI | Videojuego pequeño こがたげーむき                                                                                                                          | P     |
| Casco へるめつと (excepto casco para trabajos de construcción)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | G   | Frazada もうふ                                                                | R                          | Piezas de automóvil くるまのぶひん                                                  | TI | Vidrio resistente al calor たいねつがらす                                                                                                                  | EN    |
| CD, CDR, DVD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | I   | Futón ふとん                                                                  | G                          | Pila seca かんでんち                                                              | TO | Zapato deportivo うんどうぐつ (con metal: R)                                                                                                              | I     |
| Cemento せめんと                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Aa  | Hierba くさ (hasta 2 sacos: 45L+0-)                                          | I                          | Pila NiCd にかどでんち (Pegar cinta adhesiva en la parte de los electrodos.)       | TO | Zapatos くつ (quitar las partes metálicas y desechar como basura reciclable; si no salen las partes metálicas, desechar como como basura incinerable) | I     |
| Cenizas はい (mojar)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | EN  | Impresora láser れーざーぷりんたー                                                  | ERI                        | Pila Li-ion りちうむいおんでんち (Pegar cinta adhesiva en la parte de los electrodos.) | TO |                                                                                                                                                     |       |